



## Deutsch-Italienische Kulturbörse

Die Deutsch-Italienische Kulturbörse, die aus den Kontakten zwischen den Gesellschaften in Deutschland und Italien entstanden ist, stellt eine wichtige Stütze des bilateralen Kulturaustausches dar.

Diese Einrichtung wurde im Jahre 1989 in Savona gegründet und findet alle 2 Jahre abwechselnd in Deutschland und in Italien statt

Die Kulturbörsen dienen dem kulturellen Gedankenaustausch der zahlreichen Teilnehmer, die sich aus den Vorständen der Dachgesellschaften und Vertretern der Mitgliedsgesellschaften in Deutschland und Italien zusammensetzen.

Aber auch der allgemeinen Öffentlichkeit wird in den Austragungsorten die Möglichkeit gegeben, sich über die Zielsetzungen und Tätigkeiten der Gesellschaften und Institute zu informieren.

Wir freuen uns, dass die X. Deutsch-Italienische Kulturbörse im zeitlichen Zusammenhang mit der 60Jahrfeier der DIG Karlsruhe und den Europäischen Kulturtagen der Stadt Karlsruhe steht.

## Die Kulturbörsen:

1989	Savona
1991	Münster
1993	La Spezia
1995	Weimar
1997	Verona
1999	Hagen/Lüdenscheid
2001	Venedig
2003	Magdeburg
2005	Messina
2008	Karlsruhe

## Ausrichter der X. Kulturbörse:

- **DIG Karlsruhe**  
Kaiserstraße 150  
76133 Karlsruhe  
Tel: 0721 21570  
Fax: 0721 8243765  
mail@dig-karlsruhe.de  
www.dig-karlsruhe.de
- **VDIG - Vereinigung  
Deutsch-Italienischer  
Kultur-Gesellschaften e.V.**  
Am Schloss 1  
99439 Ettersburg  
Tel: 03643 804888  
Fax: 03643 804836  
www.italien-freunde.de

## Hotlines während der Kulturbörse:

0170 5864796 (U. Teubler)  
oder 0170 4872542 (G. Rossi)



X<sup>ma</sup> Borsa Culturale Italo-Tedesca  
X. Deutsch-Italienische

## Kulturbörse

... unser Beitrag  
zu Europa

**Karlsruhe**

**1.5. - 4.5.2008**

# ... unser Beitrag zu Europa

## Programmvorschau

- Do, 1. Mai**  
ab 14 Uhr **Anreise** der Teilnehmer  
Einschreiben und Standaufbau  
Regierungspräsidium am Rondellplatz  
Karl-Friedrich-Straße 17  
76133 Karlsruhe
- 20:00 Uhr Vortrag **Die Stadt Karlsruhe**  
Lars Dragmanli, Stadtdirektor i. R.  
Meidingersaal (im selben Gebäude)
- Fr, 2. Mai**  
10:30 Uhr **Eröffnung der Kulturbörse**  
durch den RP-Vizepräsidenten  
Eberhard Wurster  
sowie die Präsidenten  
der VDIG und der DIG Karlsruhe  
Grußworte  
Kurzvortrag **Europa im Festivalreigen**  
Susanne Laugwitz  
Kulturamt der Stadt Karlsruhe  
anschl. Sektempfang  
Meidingersaal
- 11 - 18 Uhr **Öffnung der Stände**  
der X. Deutsch-Italienischen Kulturbörse  
**Informations- und Diskussionsforen**  
- Werte im Wandel: Wie sieht unser  
Deutschland- bzw. Italienbild aus?  
- Kulturelle Begegnungen durch Reisen  
- Städtepartnerschaften  
- Kulturaustausch - Jugend - Schule - Idea  
- Lohnt sich das Sprachenlernen noch?
- 20:00 Uhr **Geselliges Beisammensein**  
Buffet und Programm  
Restaurant „IMPULS“ Europahalle  
Hermann-Veit-Straße 7  
Nur geladene Gäste und eingeschriebene Teilnehmer  
der Kulturbörse

Freitag und Samstag **geführte Stadtrundgänge**  
nach Bedarf und gesonderter Anmeldung

## Begegnung

Die Kulturbörse ist ein Ort der Begegnung.  
Aus ihr erwachsen

- neue Kräfte für das Ehrenamt
- konstruktive Ideen für die Programmgestaltung
- länderübergreifende Freundschaften
- bilaterale und europäische Projekte
- Konzepte für neue Wege der Kulturarbeit

## Austausch

Die Kulturbörse ist ein Ort des Austausches für

- Gedanken und Programme
- Gesellschaften untereinander
- Italiener und Deutsche
- Künstler und Kulturinstitute

## Information

Die Gesellschaften haben Gelegenheit, an ihren Ständen,  
ihre Arbeit vorzustellen und über die Vielfalt ihres Angebots zu  
informieren.

In diesem Jahr können einzelne, besonders gelungene Veran-  
staltungen oder ein spezielles Angebot unter dem Motto:  
**... unser Beitrag zu Europa** präsentiert werden.

In **Informations- und Diskussionsforen** werden - Informationen  
gegeben - Fragen gestellt - Antworten gesucht - zu den  
Themen:

- Werte im Wandel:  
Wie sieht unser Deutschland- bzw. Italienbild aus?
- Kulturelle Begegnungen durch Reisen
- Städtepartnerschaften
- Kulturaustausch - Jugend - Schule - Idea
- Lohnt sich das Sprachenlernen noch?

## Programmvorschau

- Sa, 3. Mai**  
11 Uhr **Festakt im Stephanssaal**  
Ständehausstraße 4, Karlsruhe-Zentrum  
**60Jahrfeier der DIG Karlsruhe**  
**Verleihung des Premio Culturale der VDIG**  
Ansprachen  
Präsident DIG Karlsruhe, Guglielmo Rossi  
Präsident VDIG, C.A. Boesken  
Grußworte  
Vortrag **Italiens Bedeutung für Europa**  
Prof. Dr. Rudolf Lill  
Musikalische Umrahmung  
Jugendsymphonieorchester Durlach  
Stehempfang im Stephanssaal  
Nur geladene Gäste und eingeschriebene Teilnehmer  
der Kulturbörse
- 14 - 18 Uhr **Öffnung der Stände**  
der X. Deutsch-Italienischen Kulturbörse  
**Informations- und Diskussionsforen**  
- Werte im Wandel: Wie sieht unser  
Deutschland- bzw. Italienbild aus?  
- Kulturelle Begegnungen durch Reisen  
- Städtepartnerschaften  
- Kulturaustausch - Jugend - Schule - Idea  
- Lohnt sich das Sprachenlernen noch?
- 19:30 Uhr **Opernbesuch** Giuseppe Verdi **Otello**  
Badisches Staatstheater  
Baumeisterstraße 11  
Nach vorangegangener Anmeldung
- anschließend **Abschluss der Kulturbörse** mit Imbiss  
im Hotel Kaiserhof  
Karl-Friedrich-Straße 12  
Nur geladene Gäste und eingeschriebene Teilnehmer  
der Kulturbörse
- So, 4. Mai**  
10:10 Uhr **Hauptbahnhof Karlsruhe**  
**Fahrt mit der S 31 nach Freudenstadt und  
zurück**